

En memorable jornada cívica la colectividad guaireña tributó el jueves 29 de Setiembre, a los Generales Cardozo y Careaga, uno de los homenajes más significativos de su historia



GENERAL DE DIVISION DON
DEMETRIO CARDOZO

Reaunen aún en nuestros oídos y en nuestros corazones los ecos vibrantes del gran acontecimiento que vivió la ciudadanía guaireña en la exteriorización de uno de los sentimientos más nobles y altruistas que dignifican el alma humana: el de la gratitud.

Gratitud en este caso y reconocimiento para dos de sus más calificadas benefactoras, hondamente arraigadas en la simpatía y el afecto popular, los Generales don Demetrio Cardozo y don Juan Manuel Careaga.

Antes de la hora señalada, numeroso público se congregó en las inmediaciones de la plazuela municipal donde se había levantado un palco en el que tendrían lugar los actos programados, amenizando los momentos preliminares la Banda de Música de la II Región Militar.

La legada de los Generales Cardozo y Careaga, acompañados de sus distinguidas esposas, suscitó amplias y cálidas demostraciones de simpatía por parte de la concurrencia.

Instalados en el palco y luego de los saludos cordiales de las autoridades encabezados por el Obispo Diocesano Monseñor Dr. Agustín Rodríguez, y representantes de las fuerzas vivas, el Concejal señor Enrique García Casartelli, es un hermoso discurso signficó y explicó el origen y el alcance de esta demostración, surgida en el seno de la H. Junta Municipal, diciendo: "Existen en las alternativas de la vida de los pueblos, acontecimientos que por su alcance y magnitud, conmueven el sentimiento ciudadano; hechos que por su proyección beneficiosa, sacuden la conciencia colectiva y promueven gratitud!

Villarrica, la hidalga y muy noble, la del Espíritu Santo, bajo cuya advocación pareciera más noble y más hidalga, en esta etapa de su resurgimiento espiritual y material, de promisoria evolución hacia el reencuentro de su pasada grandeza segura de su brillante destino en cuya tarea de recuperación nos hallamos empeñados todos sus hijos, como tam-

bien aquellos que vienen a convivir nuestros inquilinos y contribuyen poderosamente con su acervo a afianzar su desarrollo intelectual, moral y físico! Villarrica, cuna de tradiciones, ciudad del presente y del futuro, siempre a la vanguardia en la expresión espontánea, amplia, generosa de sus sentimientos en torno a todo acontecimiento prominente que exalte y justifique un movimiento de opinión, como hoy, por la suma de bienes recibidos, de pie la colectividad, sin distinción de clases, ni credos, ni nacionalidades, nos hallamos aquí mancomunados para exteriorizar uno de esos sentimientos, el más caro y sublime de cuantos alientan el ser humano; el de la gratitud, en reconocimiento a los distinguidos condecanos, genuinos exponentes de la nacionalidad, prestigiosos Jefes del Ejército de la Patria, los Generales de División don Demetrio Cardozo, Comandante de la II Región Militar, y de Brigada don Juan Manuel Careaga, Comandante de Ingeniería."

Diversos pasajes del discurso del Concejal García Casartelli cuyos dos primeros párrafos transcribimos, fueron muy aplaudidos por el público, leyendo al finalizar la Resolución pertinente de la H. Corporación a que pertenece, por la que se les declara Hijos Dilectos y Auténticos benefactores de la Ciudad de Villarrica.

En momento hermoso y solemne, recibido por el público con viva emoción, el presidente de la H. Junta Municipal General S/R, don Alberto Sánchez, prendió en el pecho de los Generales Cardozo y Careaga, las dos hermosas medallas y les hizo entrega de pergaminos recordatorios de la inolvidable fiesta.

Presentaron su adhesión estudiantil de colegios secundarios, normales y primarios y la Sección Colorada de Villarrica, ésta última por intermedio de su presidente el Dr. Delio Farfán en conceptuosa improvisación.

Con profunda emoción contestó el General Cardozo. "La colectividad guaireña —dijo— tan amante de nuestras tradiciones más puras ha tenido el singular acierto de asociar este 29 de Setiembre, que marca el día de la Victoria y el primer paso de nuestras tropas santificadas en su avance hasta las primeras estribaciones de los Andes en su gloriosa reconquista de Chaco, con un día que desde hoy, podemos llamar el día de la Victoria del trabajo.

Día de la Victoria del trabajo, día inolvidable, efectivamente podríamos decir de este, que desde hoy será para el directo hijo de esta tierra, que es el Gral. Careaga y para mí; por que señala para nosotros, no un acto de reconocimiento y gratitud de todo un pueblo, sino un acto que nos obliga para con ellos por que lo poco que pudieramos haber hecho, es lo que debe hacerlo todo ciudadano nacido en suelo paraguayo y que busca y quiere el engrandecimiento de la Patria el que se puede llegar únicamente con el trabajo y el esfuerzo mancomunado de todos sus habitantes. Por que patriotismo no significa solamente sacrificar y rendir la vida si necesario fuere en los campos de batalla, sino que, patriotismo es también solidaridad de intereses y unidad de voluntades para el porvenir, labrando de esta manera, la grandeza la prosperidad y el bienestar de la

Nación. Y siguió diciendo: La labor de quienes hoy tan generosamente homenajean, no ha sido más que modesta colaboración y grano de arena para que, con la ayuda y cooperación de todo el pueblo guaireño, como ha sido y es, vuelva esta magnífica y querida Villarrica del Espíritu Santo a recuperar su esplendoroso destino de ciudad Patricia y Misional. Patricia por su historia, sus tradiciones, por los ilustres hijos que dió a la Patria y Misional por su cultura irradiada de ella a todos los ámbitos de la Patria."

El General Cardozo que fué constantemente aplaudido por el público, terminó su discurso con estas palabras: "Además puedo decirles que con esta manifestación del espíritu no habéis hecho otra cosa que alir una vez más la generosidad de esta hidalga Villarrica, monumento de fé heredada de nuestros mayores, cuna de cristianos de varias generaciones, vivero de virtudes, escuela de patriotismo y reliquia de un pasado de sacrificio y de gloria que está y estará siempre en nuestros corazones".

EN EL PORVENIR GUAIREÑO

"El Porvenir Guaireño", escenario tradicional de los grandes acontecimientos sociales de Villarrica, sirvió de espléndido marco a la fiesta que la Comisión Organizadora ofrecía a los dos ilustres homenajeados del día.

Efectivamente, nuestro primer centro social, se vistió de gala esa noche y una concurrencia tan numerosa como selecta, se dio cita en sus salones para participar del agasajo.

Don Silvio Coda, figura señera de nuestros circuitos sociales e intelectuales, fué quien, en una brillante y medulosa pieza oratoria ofreció la demostración, en nombre de la entidad "Amigos de la Ciudad de Villarrica" que preside y de la sociedad guaireña. Varias veces interrumpido por nutridos aplausos, dijo en uno de los párrafos de su discurso: "Cumpliendo ese deber, ejercitando ese derecho, Villarrica tradicionalmente culta y señorial orgullosa de su civismo, su sociabilidad y una digna convivencia, la Villarrica de nuestros mayores que nosotros nos afanamos en conservar en su raica tradición, representada aquí por su sociedad se ha cida a rendir su homenaje de reconocimiento, de agradecimiento por el bien recibido a dos caballeros, los Generales don Demetrio Cardozo y don Juan Manuel Careaga, quienes animados por el sentimiento de lo impersonal, del bien común y sin ostentación, realizaron y realizan un conjunto de obras sin interesarse pasiones o apetitos incontentidos, obras que están señalando en nuestra ciudad adormecida, un nuevo amanecer".

"Ejemplares conductas sirvan de emulación para los amantes del bien para todos y toda una sanción para aquellos que recuerdan su pueblo tan solo para medrar prestigio imposible o sembrar la desazón".

Y terminó diciendo: "... como presidente de "Amigos de la Ciudad" con este abaszo que entre gentes cultas siempre significa nobleza, sentimientos y emoción, os damos el espaldarazo que os reconoce "Caballeros amigos de Villarrica".

Visiblemente emocionados los Generales Cardozo y Careaga, contestó el último de los nombrados en un hermoso discurso, en el que, con modestia y sencillez manifestó no estar muy seguro de merecer tan magnífico homenaje que lo recibían no obstante, íntimamente complacidos de haber hecho algo útil por su querida Villarrica, a la que, dijo, como guaireños (pues el General Cardozo hace tiempo se lo considera como tal) seguiríamos prestando nuestra decidida y entusiasta colaboración. "Algo se ha hecho, pero mucho más debe hacerse y se hará, para que Villarrica justifique plenamente su condición de segunda capital de la República". Nutridos y cálidos aplausos rubricaron las expresiones



GRAL. DE BRIG. DON JUAN
MANUEL CAREAGA

del General Careaga. Dos distinguidas niñas, las Srtas. María Victoria Renhfeldt Miss Sudamérica y María Teresa Buzarquis, reina de "El Porvenir Guaireño", hicieron entrega de sendos bouquets de flores a las señoras Carmen Zelada de Cardozo y María Selva Miranda de Careaga, iniciándose seguidamente el baile amenizado por tres orquestas, entre ellas de la Philips de Asunción, que gentilmente se adhirió al acto.

La semana social

CLUB DE LEONES—

En sesión plenaria realizada el sábado en la hermosa residencia de su presidente León don Alfredo Friedmann, y por intermedio del mismo que pronunció las palabras alusivas, el Club de Leones rindió emocionado homenaje a Boquerón, en las personas de tres heroicos ex-combatientes de la Guerra del Chaco, el General don Benetrio Cardozo, el Tte. César Scavone, y el Sargento Francisco Dávalos, que figuraban como invitados de honor del acto, que revistió brillantes contornos con la presencia además de numerosos invitados especiales. Amenizó la fiesta un conjunto nativo.

REUNIONES SOCIALES—

El sábado en celebración de una fecha familiar, la señora María Mercedes Cresta de Friedmann, reunió a un grupo de amistades en un té servido en su domicilio obsequiando a las amiguitas de su hija Nora con chocolate, golosinas y una sesión de cine.

—El lunes en ocasión del cumpleaños de la Srta. Fuvia Bordón sus amigas estuvieron a saludarla, originándose una amable reunión social en su domicilio.

—Anoche, la señora Francisca Guggiari de Espinola que cumplía años, fué muy cumplimentada por parientes y amistades, a quienes agasajó en su domicilio, con su característica gentileza. Al son de una buena música transcurrió amablemente la simpática fiesta.

DON JUAN TENORIO—

Con extraordinario suceso fué representada el sábado en el Teatro Municipal la inmortal obra de José Zorrilla "Don Juan Tenorio", a beneficio del Seminario Diocesano bajo la dirección de don Fernando Oca del Valle, y con la colaboración del primer actor español Ricardo Turia.

EN EL CENTRO ESPAÑOL—

Esta entidad social, con motivo del Día de la Raza, ofrecerá su tradicional baile a los asociados el próximo martes 11 del corriente, desde las 21 horas, con la animación de dos excelentes orquestas.

INSTITUTO PROFESIONAL FEMENINO—

El Instituto Profesional Femenino de esta ciudad, invita por estas líneas a mirar la exposición de trabajos manuales los días sábado 15 y domingo 16 del corriente.

EXHIBICION DE PATINAJE—

La C. de Damas del Rotary Club, ofrecerá el 12 de Noviembre en el Teatro de Verano, seguido de baile, el siempre interesante y colorido espectáculo de patinaje, a cargo de conocidos patinadores de la Capital.

Día de la Victoria en Villarrica

Uno de los actos más gratos al sentimiento colectivo con que fué celebrado entre nosotros el Día de la Victoria, fué sin lugar a dudas el desarrollado el 29 de Setiembre por la mañana en el predio obsequiado por la Intendencia Municipal, donde se erigió el local propio para sede de la Asociación de Ex combatientes, Lisiados y Mutuados de la Guerra del Chaco, acto al que asistieron las autoridades locales, representaciones estudiantiles y numeroso público. Inició el acto con el canto del Himno Nacional, coreado por la concurrencia. El Sr. Intendente Municipal, en expresivos y conceptuosos términos hizo solemne entrega del título de propiedad y del plano del futuro edificio, agradeciendo la magnífica donación el Presidente de la Asociación señor Francisco Mereles. En el mismo acto se hizo entrega a la Asociación de donativos consistentes en ladrillos, maderas y en efectivo para la pronta realización de la obra.

Posteriormente la concurrencia se trasladó frente a la Intendencia Municipal, donde, junto al busto del Mariscal López, fué descubierta una placa donada por los estudiantes de Derecho en el año 1940, que estuvo a cargo del Presidente del Club de Leones señor Alfredo Friedmann, pronunciando una disertación alusiva a la fecha, el Prof. Juan Manuel Troche en representación de los ex combatientes, lisiados y mutuados de la Guerra del Chaco.

Puente sobre el Arroyo Verde

Anunciamos complacidos que desde ayer han comenzado los trabajos de restauración del puente sobre el Arroyo Verde, de manera a colocarlo en condiciones de tránsito para la gran peregrinación a llevarse a cabo el próximo 12 de Octubre al Paso de la Virgen. La Comisión de Finanzas de la C. Coordinadora de Caminos que preside el Sr. Optaciano Sisul con la activa colaboración de don Rogelio Mantuello como tesorero, han reunido los fondos necesarios para la prosecución de esta obra de imprescindible urgencia y necesidad.

Registro Civil

Nacimientos: Varones 4 - mujeres 8.
Diligencias Previas, no hubo.
Matrimonios: Domingo Frusto Espinola David, paraguayo, soltero de 25 años con Verónica A. Fontana Santander, paraguaya, soltera de 25 años.
Defunciones: Isidora Martínez, paraguaya 1 año.

Escuela Normal de Profesores

La Comisión de madres de la Escuela Normal, presidida por la señora Lea de Friedmann hace conocer al público guairano que se han dado comienzo a los trabajos pertinentes al nuevo teatro escolar cuyo monto alcanzará 38 000 guaranes.

Se agradece infinitamente al señor Intendente Municipal don Gilberto Careaga y al señor Julio Friedmann por estar colaborando activamente con la comisión para recolectar fondos.

Se pide a los padres de familia colaboren asistiendo al gran desfile de modistos que se realizará el día 8 del corriente, en el local de la Escuela Normal a las 6 p.m.

Intendencia Municipal

Informe de las actividades de la Intendencia Municipal de Villarrica durante el mes de Setiembre del año 1960.

OBRAS PUBLICAS

Trabajos realizados por la Motoniveladora.

- Construcción de calles
 - 1—Dr. Botre desde G. Benitez hasta Piribebuy 9 cuadras.
 - 2—Trocha desde Angostura hasta Itá Ybaté 5 cuadras.
 - Perfilamiento
 - 1—Calle Comuneros desde General Aquino hasta Boulevard Caballero 5 cuadras.
- La motoniveladora actualmente se halla en la ciudad de Coronel Oviedo realizando trabajos a cuenta de la Junta Vial Regional.

TRABAJOS DE TOPOGRAFIA

- 1— Levantamiento planialtimétrico del patio del Colegio Nacional para confección del plano de ampliación.
- 2—Deslinde y amojonamiento de la calle Olimpo, en un tramo de 1.375 mts.

Trabajos diversos

- 1—Construcción y desarme de palcos, en dos ocasiones.
- 2—Pintura general del edificio municipal.
- 3—Reconstrucción total del puente ubicado en Troche y Angostura.
- 4—Trabajo de limpieza de (Bocas de tormenta) ubicado en C.A. López y R. D. de Melgarejo y C.A. López y Curupaty.
- 5—Terminación del parapeto del edificio municipal.
- 6—Instalación de moto-bomba en el pozo de la Municipalidad.
- 7—Habilitación de kiosco municipal (gratis).
- 8—Empastado del talud mercado 2.
- 9—Empastado del talud en el Parque M. O. Guerrero.
- 10—Construcción y transporte de la computadora al biliarío «Ycuá Pytá».

Trabajos técnicos

Proyecto de la sede social de la Asociación de Mutuados y Lisiados de la Guerra del Chaco.

El Departamento de Obras Públicas tuvo un movimiento de expedientes y solicitudes durante el mes de Setiembre de un total de 286.

(pasa a otra pag.)

Homenaje al Día del Camino

En homenaje al Día del Camino, que se celebra hoy, el Ing. Victor Amadeo, Presidente de la Asociación de Caminos (filial Villarrica), pronunciará esta noche un discurso por la onda de Z. P. 6, Rado Guairá.

Por falta de espacio

Por falta absoluta de espacio no publicamos en este número algunas notas de interés, que prometemos hacerlo en el próximo.

Cine Triunfo

Hoy—Día del Pueblo—Continuado desde las 18 y 15 hs.

- 1o.—"MAL DE AMORES" con: Miguel Arces Mejía y
- 2o.—"EL ULTIMO RENEGADO" en color por Tecnicolor

MAÑANA JUEVES—Gran Estreno—en continuado.

con: Un espectáculo inolvidable!
Burt Lancaster—Kirk Douglas y Lawrence Olivier: en una endiablada película... El drama de George Bernard Shaw:

"EL DISCIPULO DEL DIABLO" y "LA CARNADA"

El film de mayor suspenso realizado por el Cine alemán—español; con: Heinz Rubinson y gran reparto.

SEGUROS GENERALES S.A.

(SEGESA)

- Vida
- Incendio
- Automóvil
- ACCIDENTES A PASAJEROS
- Transportes
- Robos y Asaltos
- Accidentes Personales
- Póliza Hogar
- Cristales
- Alhajas y Pieles
- Responsabilidad Civil
- Daños por Agua
- Valores en Tránsito
- Fidelidad de Empleados

Agente—Representante en Villarrica—Dr. César I. Lisboa

Mcal Estigarribia esq. Cnel. Bogado Telef. 56

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos—Tinturas sin decoloración—Cremos Secadores eléctricos
NUEVO LOCAL: Carlos A. López, entre Mariscal López y Ruiz Díaz de Melgarejo

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES "EMILIA"

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50
Haga reservar su turno en Mcal Estigarribia al lado de la Farmacia Buzarquis

CUBIERTAS Y CAMARAS

"FIRESTONE"

Mayor Duración = Más Economía

Facilidades de pago

Distribuidora KOSMOS

OPÁ MBAÉ MIMI

Fidel Castro yeco filocomunista.

—Mba'è comunista filo ta pico upeva, o mendà ma catu nico jhesequera, nderejhechai pico de luna de miel oicò jhicuai oñondivè.

Oi mi mi che compá apytepe ojho ro fiesta jhape ña mo morral mba'è mante vaerá.

—Mba'ère aughá pico che Dió.

—Mba'evè re, iyujhei atrasado ojho.

Voì mi que na los carai la teléfono automático ña ñe jha'á ña moì, por que i peligro ña maud mbá vo corazò rasy gui peicha nte ya seguí ro, Mbyky jhàpe, jhei icuà chapì va.

O triunfá carai Intendente en toda la línea.

—Ipo'á voi nico upe cuimba'è, si emará mi nte na, jheñoi mbaitè ma co umi greita mata oñeñoty vaecuè, lo mismo voi ña nde pó pe yastirá va o cacua'á jhaguá. Aimè nendivè, jhei conspirador oye pillá ro.

Pero mba'è pico ndè ña Loló co rayo coagha jho'á va cada pyjharè.

—Socorro cambá guardiero, ocariguá co oñe mondy'i pa mi.

—Jha centro guá mante? jho'ù pojhà aye.

Dos categoría de habitante oì en el mundo. O mbaapò va o viví jhaguá, jha o viví va o mbaapò jhaguá. Mocoivè va nte ndo guapy'i che cu'are. Nandeyara Tupasy to ma'è che rejhè, jhei sepulturero ojhen dū ro doble.

I vai vè ojhovo la so'ò de diligencia, añandú pá aina oyupí ta. Pe cuatro día ya ayuná riré co ya oyeyeruré va ñandeve nte ma ya pagá va'èrá, o sino yaiké pá vegetariano pe.

Lo mismo se vive, jhei mondajhá o mondá i ro.

Opaicha nte pe 29 de Setiembre arè ña ro manduá vaerá por que jhetá mi ya vy'á, pyjharevè lado mutilado sitjo pe, jha caarú lado municipalidá renondè pe.

Otanteá i manté oky jhaguá pero che santo curupica'y o respondé. Jha osè mba porá cuanto preparativo oicò vaecuè.

Tres rayo en seco jho'á riré jueves, viene jha sábado pyjharé a la misma hora, aé nico oguarará la amá, maitei pá nde pyjharé va.

Panambi

Olimpia v. Cerro Corá

En cancha del primero, a las órdenes del árbitro Antonio C. Biez, se midieron por la última fecha de la primera rueda estos equipos. Desde los primeros minutos de la lucha pudo observarse mejor orden en las jugadas del Cerro Corá, como así también una superioridad en la preparación física de sus hombres.

Olimpia inexplicablemente presentó un equipo totalmente distinto al que habitualmente defende sus colores, circunstancia muy bien aprovechada por el Cerro Corá que dominó ampliamente durante los 90 minutos de juego al improvisado equipo rival. Ya en la etapa inicial consiguió dos bonitos goles elegantemente convertidos por su centro delantero, para dedicarse luego a cuidar su integridad física de las vehementes embestidas de los defensores o impistas.

Con su victoria, el Cerro Corá queda de hecho clasificado para intervenir en la rueda final entre los 4 mejores clasificados.

✱

Estero Bellaco v. Pettirossi

A las órdenes del Juez Berino Arce, cuya actuación fue correcta, se alinearon los equipos en la siguiente forma:

ESTERO BELLACO — Cadogan; González y Colombo; Miranda, Coronil y Naville; Toledo, Truche, Talavera, Farina y Quiñonez.

PETTIROSSI — Careaga; Ortega y Recalde; Alfonso, Martínez y Duarte; Estigarribia, Rivas Tilleria, Ramirez y Gomez.

Los primeros 45' fueron acciones de gran envergadura, prodigandose sfanoramente los atacantes buscando quebrar la brillante actuación de las defensas que se multiplicaron en la custodia de sus arcos. El quinteto de Pettirossi mas incisivo, quebrantó constantemente la acción de los backs del dec no, pero sin consecuencias en el marcador. En lo que respecta a la delantera del Estero Bellaco no pudo actuar eficientemente debido a la oscuridad de su centro delantero.

Cuando transcurrían 17' del segundo tiempo Estero Bellaco convierte un gol en evidente posición prohibida que el árbitro anula.

Cuando transcurrían 29' un hombre de Estero Bellaco es sancionado por foul más o menos a 30 metros de su arco, ejecutada la pena por Alfonso con tiro rasante directo al arco marca el primer y único tanto de la tarde.

Siguieron las acciones en jugadas muy bonitas. El centro delantero de Pettirossi pierde otra magnífica oportunidad de aumentar el tanteador, cuando se lo enfrenta al arco tira inexplicablemente afuera. Minutos más tarde termina el cotejo con la justa victoria de Pettirossi.

Cuarta especial: Estero Bellaco 5 Pettirossi 0.

Resurgir auspicioso

No cabe duda que el fútbol guaireño está volviendo por sus antiguos fueros, lo cual nos complace sobremanera.

E domingo, por ejemplo, la cancha del decano presentaba un marco imponente con la gran cantidad de aficionados que se dieron cita para presenciar el encuentro entre Estero Bellaco y Pettirossi los clásicos rivales del fútbol guaireño. Es innegable la atracción que había ejercido en el público esta competencia en la que se disputaba los dos valiosos puntos para uno y otro equipo. Esto unido al nivel de juego de los equipos que había mejorado ostensiblemente motivó gran número de espectadores recordando añejas jornadas.

Municipalidad . . .

(de la 3a pag.)

SECRETARIA GENERAL

La Secretaría General despachó 390 expedientes y solicitudes. Notas remitidas 37 y notas recibidas 35. Además redactó numerosas resoluciones.

INSPECCION GENERAL

El personal de este departamento trabajó como de costumbre intensamente durante este mes en los Mercados Municipales y Mercaditos atendidos por la Copecurria Nordeste Ltda. en el sentido de que todos los que concurren a estos lugares en busca de carne, consigan este artículo de primera necesidad. Sus inspectores trabajaron también en inspecciones de numerosos comercios para verificar en algunos casos aperturas y en otros casos, clausuras.

CONTADURIA GENERAL

Ingresos por un total Gs. 553.149,87
Egresos por un total » 540.690,25

DEPARTAMENTO DE TRANSITO

El personal de este departamento trabajó como de costumbre en hacer observar las disposiciones de tránsito. Se registraron casos de contravenciones, a quienes fueron aplicadas multas.

Departamento de Estadística

Este departamento siguió atendiendo a numerosos arrendatarios de terrenos municipales, quienes se presentaron para hacer efectivo las imposiciones correspondientes. Por intermedio de su personal procedió a la citación de comerciantes e industriales que están en mora en el pago de patente.

COMISARIA DE TABLADA

La Comisaria de Tablada realizó este trabajo:
Epidió permiso de faenamiento: 57
Guías de traslado 10
Vº Bº 59
Villarrica, 3 de Octubre de 1960

Carlos A. Canteros Lefevbre



COMPRA a los mejores precios
Cerdas—Pielés y Cueros
Silvestres
LIBERTAD y Pte FRANCO
Villarrica

SE VENDE O SE ALQUILA

Casa de ma e ial tipo Cnaler con 4 piezas, bño, cocina y amplia galería interior. Terreno 18 metros por 35 sobre la calle Humaitá esq Cap Demattei.

OTRO SOLAR con árboles frutales, terreno 15 mts. de frente sobre la calle Cnel Bogado (entre Cap. Demattei y Joaquín Estigarribia) con 45 mts. de fondo

Informes: FELICIANO GONZALEZ
Telef. 51—Villarrica.

Ildefonso Gauto

Ramos Generales

Artículos en general para el hogar Ferreteria—Papelería y Cristalería.

En su local propio: Coronel Bogado 826—Villarrica.

Cajonería fúnebre

—DE—

GIL CARETE
Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.
Villarrica

SE DESEA VENDER

La esquina ba' dia comprendida entre las calles Gregorio Benítez y Meál López, en un perímetro de 28 x 28.

Tratar con el señor Juan Noguera.

Criadero Plumas de Oro

Formado con los mejores planes de Asunción ofrece huevos para incubar New Hampshire. En Lomas Valentinas—sobre ruta Itapé o en Oficina Slica.

Aviso Municipal

La Intendencia Municipal de esta ciudad emplaza a todos los contribuyentes que están en mora en el pago de los impuestos y tasa municipales, emergentes de patentes comerciales, industriales y profesionales y rodados en general a barrido y limpieza de calles, empoderado, alquiler nichos municipales y conservación de calles asfaltadas, y extracción de basura, para que dentro del término de un mes a contar desde la fecha, se sirvan regularizar su situación impositiva. De esta manera los vecinos de Villarrica no entorpecerán la prosecución de muchas obras de bien común en que se halla empeñada esta Intendencia Municipal.

Villarrica 27 de Setiembre 1960

GILBERTO CAREAGA
Intendente Municipal.

Luis M. Zaputovich

SE COMPLACE EN AVISAR A SU DISTINGUIDA CLIENTELA DE LA ZONA DEL GUAIRA HABER INSTALADO SU PROPIA AGENCIA DE VIAJES

CITIMAR

VIAJES Y TURISMO

14 de Mayo 126 entre Palma y Estrella

ASUNCION—PARAGUAY

Reserve su pasaje llamando al teléfono 3337 y le confirmaremos de inmediato sin cargo alguno para U1

PASAJES AEREOS Y MARITIMOS POR TODAS LAS COMPAÑIAS—PRECIOS OFICIALES SIN RECARGO